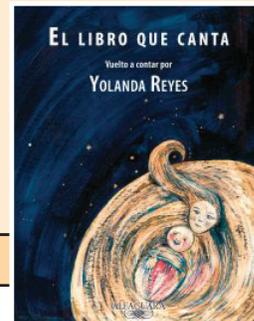


El libro que canta

Yolanda Reyes

Editorial: Alfaguara Infantil
Lugar y fecha de edición:
Buenos Aires, marzo de 2014
Ilustraciones: Cristina López
Cantidad de páginas: 80



Guía de lectura

1. La autora

Nació en Bogotá, Colombia. Es licenciada en Ciencias de la Educación con especialización en Literatura de la Universidad Javeriana de Bogotá. Realizó estudios de posgrado en Lengua y Literatura Española en el Instituto de la Cooperación Iberoamericana de Madrid. Es fundadora y directora de Espantapájaros Taller, un proyecto cultural de formación de lectores, destinado tanto a niños como a mediadores adultos. Dicta seminarios sobre el fomento de la lectura desde la más temprana infancia y es autora de artículos sobre literatura infantil y juvenil. Sus libros han recibido distinciones internacionales.

Ha publicado numerosos libros para niños como, por ejemplo, *El terror de Sexto "B"*, *Los años terribles*, *Los agujeros negros* y *Una cama para tres*, entre otros.

2. Síntesis del libro

Como bien dice la tapa, este libro reúne rimas y canciones vueltas a contar por Yolanda Reyes. Vueltas a contar porque, salvo algunas excepciones de autores reconocidos como los españoles Federico García Lorca, Ana Belén y Víctor Manuel, el mexicano Amado Nervo, el cubano Eliseo Diego y los colombianos Aurelio Arturo, Carmenza Botero, Jorge Rojas y la propia autora, el resto de los textos pertenecen a la memoria colectiva de quienes han acercado la palabra poética a los niños desde antes de nacer. El "Cancionero popular", la "Prodigiosa memoria de mi abuela", las "Creaciones colectivas", las "Canciones de mi infancia", el "Solar de los abuelos", la "Memoria poética", los "Juegos de todos los niños", los de "Nunca acabar", los de "Todas las infancias", las "Palabras de boca en boca", la "Sabiduría popular", el "Libro sin páginas"

entre otros funcionan como referencia evocadora para ese río que constituye la poesía con que se ha acunado y entretenido en todas las lenguas a los niños de todos los tiempos y todos los lugares.

El libro que canta está organizado en cinco capítulos. Cada uno se abre con una página doble ilustrada con fondo de brillante colorido y un breve texto en el que la autora, dirigiéndose al niño, explicita el porqué de esos textos para ese período de la vida y le comunica poéticamente la emoción del nacer a la vida.

El "0", "Esperar", reúne los textos con los que madres y padres se comunican con el niño antes de nacer, y que permiten darle forma al deseo a través del lenguaje rimado. El "1", "Acoger y arrullar", incluye las nanas con que el niño es recibido y mecido para que duerma en sus primeros meses de vida, esas primeras canciones que nos han cantado, que cantamos y que cantarán los que nos continúen. El "2", "Escribir en tu cuerpo", agrupa las rimas y poemas con los que los padres juegan con el cuerpo de su hijo para hacerle cosquillas, para besarlo, sabedores de que a través de esas palabras el niño irá construyendo su propia imagen corporal. El "3", "Jugar por jugar", presenta los primeros juegos con que el niño explora el espacio, el cuerpo de sus padres como instrumento lúdico, las primeras rondas donde aparecen los otros. Finalmente, el "4", "Contar y nunca acabar", convoca esas canciones-juegos con las que aprendemos los primeros números, los sorteos, los poemas que parecen no tener fin porque un verso llama a otro y otro como una interminable letanía.

Quizá este sea un libro de curioso uso en la escuela, porque, en apariencia, podría parecernos que sus únicos destinatarios son los bebés y los niños que aún no leen. Sin embargo, de esa forma, estaríamos sesgando una de sus principales virtudes. De la misma manera que enseñamos a nuestros chicos las pinturas rupestres o los jeroglíficos del Alto Imperio, deberíamos ponerlos

en contacto con los textos que forman su propio pasado histórico porque el asunto pasa –siempre– no tanto por la edad a la que el libro está destinado como lectura, sino por la complejidad de los instrumentos con que nos proponemos abordarlo en la escuela.

3. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ La poesía tradicional: concepto de literatura popular, tradicional y oral.
- ✓ La enunciación lírica: enunciador y destinatario en el poema.
- ✓ Los recursos poéticos: métrica, rima y figuras retóricas.

■ Procedimentales

- ✓ Identificación de las características de la poesía tradicional.
- ✓ Reconocimiento del entramado enunciativo del poema.
- ✓ Análisis de los recursos poéticos y su funcionalidad.

■ Actitudinales

- ✓ Descubrimiento y valoración de la memoria poética colectiva.
- ✓ Disfrute de la lectura de textos tradicionales y conocidos.
- ✓ Exploración del placer de la escritura poética.

4. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Conocimientos previos

- ¿Recuerdan alguna canción o poema que les hayan cantado o recitado cuando eran niños que aún no

sabían leer? Copiarlas en una hoja y compartirlas con sus compañeros.

- Se dice que los seres humanos estamos hechos por el lenguaje. ¿Qué querrá decir esa frase? Si fuera verdad, ¿por qué son importantes en nuestras vidas los primeros poemas y relatos que nos dicen? Escribir sus razones en papelitos de colores y armar una cartelera donde puedan leer todas las opiniones.

■ Trabajo con los paratextos

- Observar la tapa y la contratapa. ¿Qué suponen que habrá adentro del libro? ¿Ayudan las ilustraciones a anticipar lo que guardan las páginas? ¿Por qué? ¿Cuál es ese "mundo del lenguaje" al que despertaremos con este libro?

- Miren las solapas. Luego, en Internet, visiten el sitio de Espantapájaros: <http://www.espantapajaros.com/> y vean a qué "lectores" se dedica la autora. ¿Qué recorrido de la vida de un niño acompañarán estos poemas?

- Lean el índice. ¿Qué tiene de particular? ¿Cuántos capítulos tiene el libro? ¿De qué tratará cada uno de ellos?

- Hojeen el libro. ¿Qué singularidad presenta el fondo de las distintas páginas? ¿Qué indican con esta diferencia? Volver al índice y mirar el color de los números de cada capítulo. ¿Qué relación hay entre la numeración y los fondos? Charlen si el diseño y la ilustración forman parte de la organización e interpretación de un libro y por qué.

Comprensión de la lectura

- Leer el prólogo y contestar:

1. ¿Cómo se construye el nido de símbolos que el niño aprenderá a leer?
2. ¿Quiénes son los emisores y receptores del primer libro de la vida? ¿Cómo canta y escucha cada uno de ellos?

- Leer las páginas que abren cada capítulo y contestar:

1. ¿Quién es el "yo" que habla en esos textos? ¿Y el "tú"?

2. ¿Qué frases de "Esperar" aluden a los momentos previos al nacimiento?
3. ¿Qué palabras en "Acoger y arrullar" se relacionan con el movimiento de mecer a un niño?
4. ¿Por qué en "Escribir en tu cuerpo" se dice "hormigas de palabras"?
5. ¿Qué palabras indican el movimiento en "Jugar por jugar"?
6. ¿Con qué dos significados de "contar" se juega en "Contar y nunca acabar"?

- Clasifiquen los poemas del capítulo 0 según hablen del origen del niño, de su espera, de su nombre, de sus padres o del mundo que lo recibirá.

- Para los poemas del capítulo 1 completar este cuadro. En cada caso copiar fragmentos del texto que justifiquen las respuestas. Una vez finalizada la tarea charlar por qué estos poemas tienen temáticas e interlocutores semejantes. ¿Por qué diferentes razones las madres les piden a sus hijos que se duerman?

Poema	¿Quién habla en los versos?	¿A quién le habla?	Tema

- Los poemas del capítulo 2 plantean juegos, ¿con qué? Organizarlos según aquello con lo que se juega. Escribir para alguno de ellos un instructivo de cómo se juega ilustrando los diferentes pasos.

- En el capítulo 3 hay poemas que indican juegos con los padres y juegos con otros. Indiquen cuáles pertenecen a cada uno de los grupos.

- En el capítulo 4, clasificar los poemas según su función...

Para contar	Para sortear	Para memorizar	Para expresar deseos	Para expresar sentimientos

Después de la lectura

- En el prólogo se indica que los lectores/bebés son atrapados por el ritmo poético. Buscar aquellos poemas en los que las repeticiones, la rima, las preguntas y respuestas y otros recursos crean efectos musicales. ¿Por qué la poesía es el género literario más parecido a la música?

- En los textos que cantan se utilizan diminutivos. Charlar acerca de si se los usó para indicar que algo es pequeño o para expresar afecto. Buscar ejemplos que justifiquen sus respuestas.

- En la página 29 hay tres poemas de Federico García Lorca. ¿Cuál y por qué se relaciona con *Las mil y una noches*? ¿Cuál compara a la luna con la tortuga y por qué rasgo? ¿Cuál describe el silencio y cómo? ¿Por qué los tres poemas hablan del dormir?

- En la página 57 aparece un poema que recuerda el romance "Estaba Catalinita". Buscar romances medievales que han sido cantados y recitados por los niños hispanohablantes de todos los tiempos. Se los puede oír cantados por Leda Valladares y María Elena Walsh.

6. Taller de escritura

- Marcar los poemas, rimas y canciones que les resulten conocidos. Comparar sus marcas y recordar en qué circunstancias se contactaron con ellos. Escribir las anécdotas de recepción de esos textos. Hacer un librito y folleto en el que aparezcan los poemas compartidos y sus respectivas anécdotas.

- Preguntar en casa la historia de su nombre: ¿Por qué fueron llamados así? ¿Qué significa su nombre? ¿Qué apodos los pusieron de pequeños sus padres? Armar

una lámina o un Power Point cuyo título sea "La historia de mi nombre" y que cuente todo lo que averiguaron con fotos y todo lo que deseen incluir.

- En "Receta para dormir" la autora escribe una instrucción para atrapar el sueño. En parejas imaginen cuál sería su receta para que un niño se duerma, escribanla e ilústrenla.
- En la página 35 hay adivinanzas. Buscar otras en Internet y escribir secuencias descriptivas cuyo anclaje o tema esté en la respuesta. Armar un librito con sus adivinanzas organizadas en forma alfabética según la respuesta.
- Elegir alguno de los poemas que cuente una historia y transformarlo en una historieta.
- Algunos de estos textos tienen otras versiones en nuestro país. Por ejemplo, las "tortitas de maíz" de la página 44 las conocemos como "de manteca". Anotar las versiones diversas que conozcan de estos poemas y armar *El Libro que canta* argentino agregando, también, otras rondas, nanas y juegos que no estén en este libro.

6. Articulaciones interdisciplinarias

Temas transversales

■ Educación para la democracia

Buscar la *Declaración de los derechos de los niños*. ¿Con cuál de esos derechos colaborarían los textos de este libro? ¿Cómo se imaginan que sería el mundo si todos los niños pudieran leer estos poemas? ¿Por qué? ¿Qué circunstancias sociales, políticas, históricas o económicas impiden que todos los niños puedan disfrutar de la poesía? Organícense para hacer pequeños libros poéticos escritos o copiados por ustedes e ilustrados con sus propios dibujos.

■ Educación para la salud

- Invitar a algún profesional que pueda explicarles por qué, en la infancia, es tan importante para la salud jugar como comer bien, estar vacunados, ir a la escuela y compartir el afecto con adultos cariñosos y contenedores.

Conexiones curriculares

■ Con Ciencias Sociales

- Realizar una investigación acerca del origen de las rondas y juegos: de dónde provienen, cómo se clasifican, para qué se las usa, sus variaciones de país a país. Organizar una exposición e invitar a padres y abuelos a compartir el momento con sus propias experiencias infantiles.

■ Con Música

- Muchos de estos poemas son canciones. Aprender a cantarlas y musicalizarlas y organizar un recital para los niños más pequeños de la escuela.

- En la página 56 aparece la "Ronda de la pájara pinta". Oír "La pájara pinta" de María Elena Walsh y comparar ambas canciones. Pueden encontrar versiones de la propia autora y también de otros intérpretes, como por ejemplo, Julia Zenko.

■ Con Literatura

- En las páginas 60 y 61 aparece un poema de Eliseo Diego cuyo tema es las transformaciones que opera la noche en la cotidianidad. Hacer una investigación para armar una antología de cuentos y poemas en los que el tema central sea la nocturnidad.

Redacción de actividades: Julieta Pinasco